

PLUMAGE

LES OISEAUX COMME SYMBOLES | BIRDS AS SYMBOLS



LES COLOMBES, LES FAUCONS,
ET LES CORBEAUX



**NUMÉRO SPÉCIAL:
BIRDS OF WAR AND PEACE / OISEAUX
DE GUERRE ET DE PAIX**

TABLE OF CONTENTS / TABLE DE MATIÈRES



1. INTRODUCTION	2
2. DESSINS D'OISEAUX/BIRD DRAWINGS	4
3. HISTOIRE DES OISEAUX DANS LA GUERRE/HISTORY OF BIRDS IN WAR	5
4. LES OISEAUX DANS LA CULTURE POPULAIRE/BIRDS IN POP CULTURE	9
5. ENTRETIEN AVEC UN EXPERT/INTERVIEW WITH AN EXPERT	12
6. CORBEAUX EN POÉSIE/CROWS IN POETRY.....	15
7. LA COLOMBE DANS LES MÉDIAS/THE DOVE IN THE MEDIA	17
8. LES OISEAUX DE GUERRE ET DE PAIX À ATLANTA/BIRDS OF WAR AND PEACE IN ATLANTA	19
9. MOTS CROISÉS/CROSSWORD PUZZLE	21

INTRODUCTION

Par Natalia Alvarez Rodriguez

Dans ce magazine, nous prenons notre envol dans le monde du symbolisme des oiseaux. La guerre et la paix sont des thèmes dont la société ne peut s'échapper, ce qui rend essentiel l'examen de l'évolution des symboles de la colombe, emblème universel de la paix ; du faucon, représentant la force et la résilience ; et du corbeau, souvent associé à la mort. Pour capturer leur signification symbolique dans la société moderne, nous avons créé des images, mené des interviews et analysé le rôle des oiseaux dans les médias.

Les oiseaux et leurs significations symboliques historiques continuent de façonner nos perceptions. Ils font non seulement partie de notre monde naturel, mais servent aussi de mascottes, de sujets de photographie et même de mèmes. Examiner l'évolution de ces symboles nous aide à mieux comprendre leur rôle dans notre culture.

Et pourtant, les oiseaux sont souvent négligés. Nous portons des écouteurs, couvrant leurs chants, et nous nous arrêtons rarement pour remarquer leur présence. Pourtant, leurs images et leur symbolisme continuent de nous parler d'une manière dont nous ne nous rendons même pas compte. Avec ce magazine, nous souhaitons mettre en lumière le rôle symbolique des oiseaux et inviter les lecteurs à réfléchir à leur signification. Nous espérons que vous apprécierez votre lecture.



INTRODUCTION

By Natalia Alvarez Rodriguez

In this magazine, we take flight into the world of bird symbolism. War and peace are themes society cannot escape, making it essential to explore how the symbols of the dove, a universal emblem of peace; the falcon, representing strength and resilience; and the crow, often associated with death, have evolved over time. To capture their symbolic significance in modern society, we created images, conducted interviews, and analyzed the role of birds in the media.

Birds and their historical symbolic meanings continue to shape our perceptions. They are not only part of our natural world but also serve as mascots, subjects of photography, and even memes. Examining how these symbols have evolved helps us better understand their role in our culture.

Yet, birds are often overlooked. We wear headphones, drowning out their songs, and rarely stop to notice their presence. Still, their images and symbolism continue to communicate with us in ways we might not even realize. With this magazine, we aim to highlight the symbolic role of birds and invite readers to reflect on their significance. We hope you enjoy reading it.



DESSINS D'OISEAUX / BIRD DRAWINGS



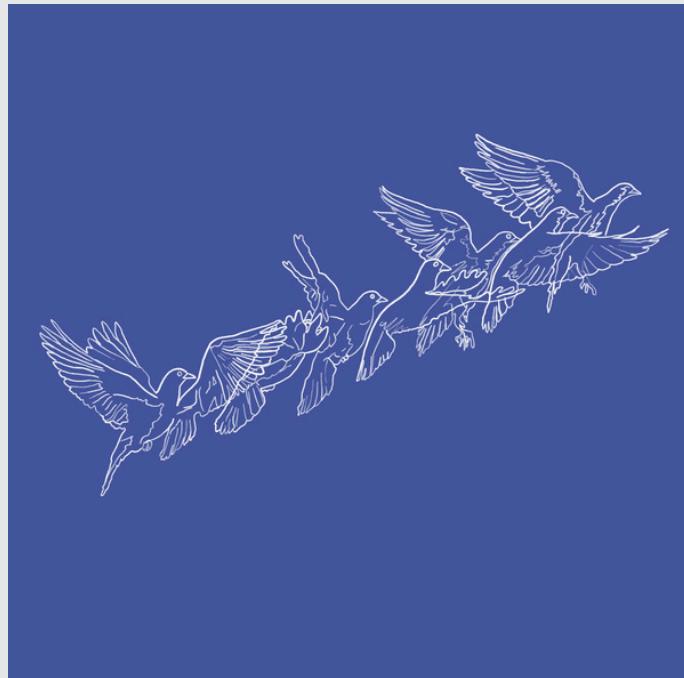
LE FAUCON, CHLOE WEED

Le faucon est un symbole de violence, de puissance et de féroce. Cette peinture numérique met en valeur la présence audacieuse de cette espèce d'oiseau.



LE CORBEAU, AILEEN COX

Le corbeau est traditionnellement un symbole de la mort et du surnaturel, mais différentes cultures interprètent son symbolisme de plusieurs manières.



LA COLOMBE, SOFIA BRICENO

La colombe signifie la paix et son vol est illustré ici.

HISTOIRE DES OISEAUX DANS LA GUERRE

Colombes, Faucons et Corbeaux

Entre Messagers, Guerriers et Présages

Par Chloe Weed



Les oiseaux ont toujours été présents dans les conflits humains, que ce soit en tant que symboles de paix ou de destruction, en tant qu'alliés tactiques ou en tant que témoins silencieux des batailles. Parmi eux, trois espèces reviennent régulièrement dans l'histoire et l'imagination guerrier, les colombes, les faucons et les corbeaux. Chacun de ces oiseaux joue un rôle unique, illustrant à sa manière la complexité des guerres et la relation entre l'humanité et la nature.

*Les Colombes:
Messagères de la Paix et de la Stratégie*

Symbole universel de paix, la colombe semble à première vue être un oiseau en dehors du champ de bataille.

Pourtant, son rôle dans les guerres a été crucial, notamment sous la forme du pigeon voyageur, une sous-catégorie de la famille Columbidae.



L'ÉQUIPAGE DE M. TH. J. MANN

Pendant la Première et la Seconde Guerre mondiale, ces oiseaux ont servi de messagers entre les troupes, acheminant des informations cruciales au-delà des lignes ennemis, souvent sous un feu nourri. Le célèbre pigeon Cher Ami, décoré pour ses actes héroïques, illustre parfaitement cette fonction vitale. Mais la colombe ne se limite pas au rôle de messagère. Elle est aussi un symbole idéologique de la guerre elle-même. Après les conflits, elle devient l'image de l'aspiration à la paix, comme en témoigne la colombe de Picasso, devenue emblème du Mouvement de la Paix après la Seconde Guerre mondiale.

Les Faucons: Guerriers du Ciel et Symboles de Puissance

À l'opposé de la colombe, le faucon est un oiseau intrinsèquement lié à la guerre. Il incarne la force, la précision et la domination. Utilisés depuis l'Antiquité dans la fauconnerie militaire, ces rapaces servaient non seulement à chasser du gibier pour nourrir les troupes, mais aussi à intercepter des messages ennemis portés par des pigeons. Le faucon était un allié redoutable des chevaliers et des souverains, un compagnon de prestige et de stratégie.

Sur le plan symbolique, le faucon est une représentation du guerrier idéal : rapide, impitoyable et doté d'une vision perçante. Les aigles impériaux de Napoléon, les faucons des armoiries arabes et les nombreux emblèmes militaires reprenant son image illustrent son association avec la puissance militaire. Il n'est pas étonnant que l'expression « faucon » soit encore utilisée aujourd'hui pour désigner les partisans d'une politique étrangère agressive.

Les Corbeaux: Présages de Mort et Acteurs Inattendus du Champ de Bataille

Sombres et énigmatiques, les corbeaux ont toujours été associés à la guerre, mais sous un autre prisme : celui de la mort et du destin. Dans de nombreuses traditions, ils sont perçus comme des messagers de mauvais augure, annonçant les batailles et les massacres. Dans la mythologie nordique, les corbeaux Hugin et Munin accompagnaient Odin, dieu de la guerre et de la sagesse, observant les champs de bataille et rapportant des nouvelles du monde.

Dans la réalité, les corbeaux sont aussi des acteurs du conflit, bien qu'involontaires. Opportunistes et intelligents, ils se nourrissent des restes des batailles et des cadavres laissés sur le terrain. Plus récemment, en Ukraine, des corbeaux ont été observés en train de déplacer des mines, influençant malgré eux le cours des affrontements. Ce rôle inattendu rappelle que les oiseaux, bien que souvent réduits à des symboles, interagissent réellement avec les guerres humaines.



Dove, 1949 by Pablo Picasso



Dove of Peace, 1949 by Pablo Picasso



Napoleon's Imperial Hawk

Une histoire d'un Trio Indissociable et de la Stratégie à la Symbolique. Ensemble, les colombes, les faucons et les corbeaux forment une trilogie qui traverse l'histoire militaire. La colombe représente l'espoir et la communication, servant autant à transmettre des messages qu'à incarner l'idéal d'un monde sans guerre. Le faucon est le guerrier, le stratège, utilisé par les soldats et glorifié par les empires. Le corbeau, lui, est l'ombre planant au-dessus du champ de bataille, annonçant le destin des combattants et profitant des vestiges de la guerre.

Cette interaction entre ces trois espèces ne se limite pas à la symbolique. Dans la nature, les faucons chassent parfois les colombes, illustrant un véritable rapport de force entre la paix et la guerre. Quant aux corbeaux, ils harcèlent les faucons, cherchant à éloigner ces prédateurs de leur territoire. Ces relations reflètent curieusement celles que l'on retrouve dans l'histoire militaire : communication, domination et survie.

Les Oiseaux, Reflets de Nos Conflits

Les guerres ne sont pas seulement une affaire humaine ; elles impliquent aussi le monde naturel, que ce soit par l'utilisation tactique des oiseaux, leur présence involontaire sur les champs de bataille, ou leur place dans notre imaginaire collectif. Colombes, faucons et corbeaux sont bien plus que de simples volatiles : ils sont les témoins et les acteurs silencieux des conflits qui ont marqué notre histoire.

Leur étude nous rappelle que la guerre est un phénomène complexe, où se mêlent la communication, la stratégie et le destin. Et si, en fin de compte, ces oiseaux ne faisaient que refléter nos propres contradictions entre la paix, la guerre et la survie.

HISTORY OF BIRDS IN WAR

Doves, Falcons, and Crows -
Messengers, Warriors,
and Omens

By Chloe Weed



Birds have always accompanied human conflict—whether as symbols of peace or destruction, tactical allies, or silent witnesses to battle. Among them, three species stand out in war stories and imagination: doves, falcons, and crows. Each plays a distinct role, reflecting the complexity of warfare and our relationship with the natural world.

Doves: Messengers of Peace and Strategy
A universal symbol of peace, the dove may seem like an outsider to the battlefield. Yet its role in war has been critical, particularly in the form of the homing pigeon, a member of the Columbidae family. During the First and Second World Wars, these birds carried vital messages across enemy lines, often under heavy fire. The famous pigeon Cher Ami, decorated for heroic service, perfectly embodies this vital task. But doves weren't just functional, they were symbolic. After the wars, the dove became a global image of hope and peace. Picasso's iconic peace dove, created after WWII, became the emblem of the Peace Movement.



L'ÉQUIPAGE DE M. TH. J. MANN

UNIDENTIFIED FRENCH PHOTOGRAPHER IN 1898 AND WAS ORIGINALLY PUBLISHED IN THE SEPTEMBER 1898 ISSUE OF FIGARO ILLUSTRÉ.

Falcons: Sky Warriors and Symbols of Power

In stark contrast to the dove, the falcon is inherently tied to war. It represents strength, precision, and dominance. Since ancient times, military falconry employed these birds to hunt game for soldiers and to intercept enemy messages carried by pigeons. The hawk/falcon acts as a predator as well as a means of violence. Falcons were loyal companions of knights and kings, symbols of both prestige and battlefield strategy. Culturally, the falcon stands as an ideal warrior: fast, ruthless, and sharply perceptive. From Napoleon's imperial eagles to Arab coats of arms and modern military emblems, the falcon continues to represent martial power. Even today, we use the term "hawk" to describe advocates of aggressive foreign policy.

Crows: Harbingers of Death and Unexpected Battlefield Agents

Dark and mysterious, crows have long been seen as war omens or symbols of death and fate. In many traditions, they're messengers of doom, signaling coming battles or massacres. In Norse mythology, the crows Huginn and Muninn followed Odin, god of war and wisdom, surveying battlefields and bringing news from the world.

In reality, crows are also unintentional participants in war. Intelligent and opportunistic, they feed on the remains of battle. More recently in Ukraine, crows were observed moving landmines, accidentally influencing the course of combat. Their unexpected involvement reminds us that birds, often reduced to metaphors, can directly engage with the human theater of war.

A Trio of Strategy and Symbolism

Together, doves, falcons, and crows form a triad throughout military history. The dove represents hope and communication sending messages, but also symbolizing a world without war (when the floods subside here come the dove with olive branch in mouth). The falcon is the warrior and strategist employed by soldiers, glorified by empires. The crow looms above the battlefield, a shadow of fate, feeding on war's remnants. This triad isn't just symbolic, it plays out in nature too. Falcons sometimes hunt doves, representing a struggle between peace and war. Meanwhile, crows harass falcons to protect their territory. These interactions strangely mirror those in military history: communication, domination, and survival.



Dove, 1949 by Pablo Picasso



Dove of Peace, 1949 by Pablo Picasso



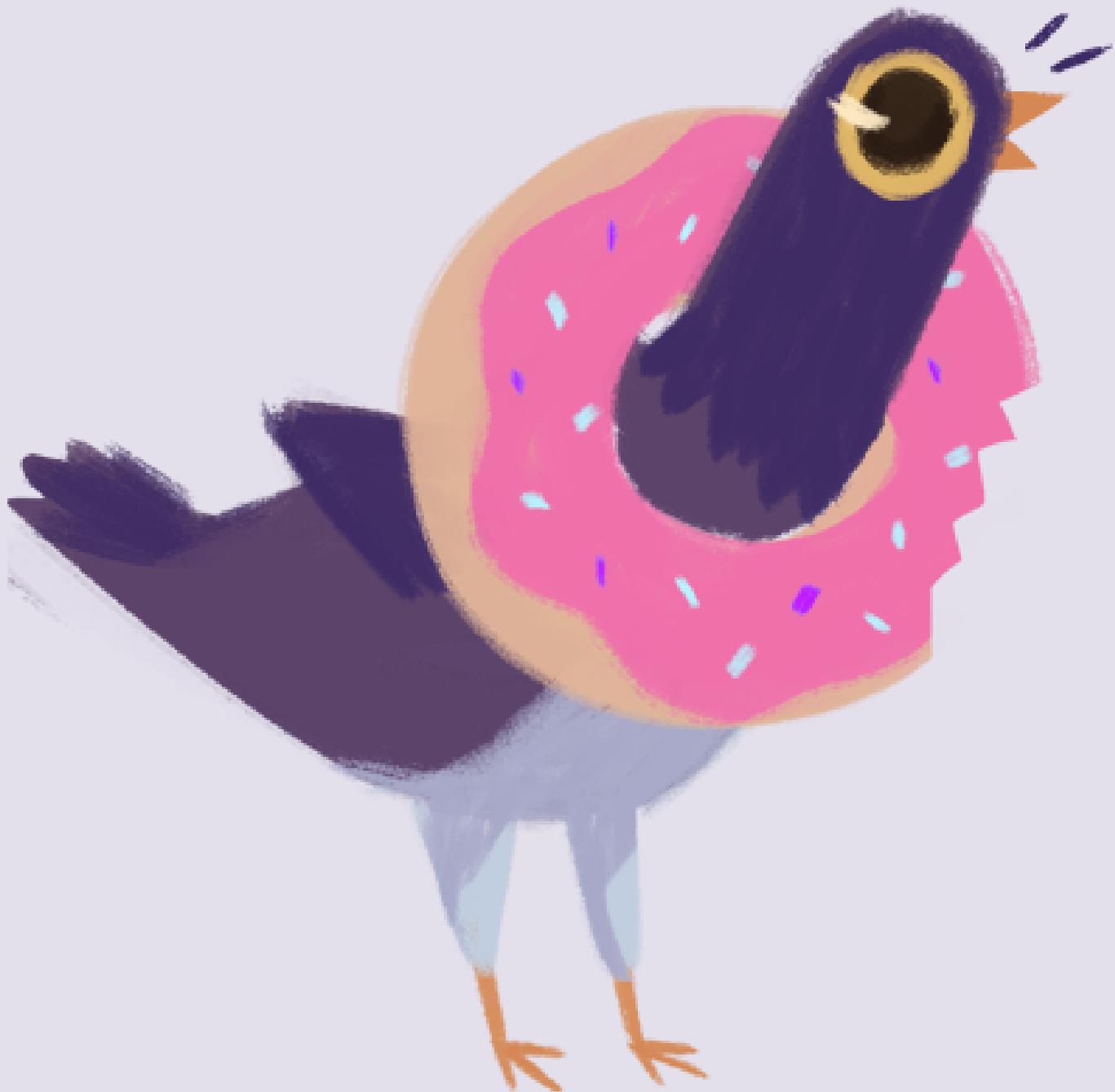
Napoleon's Imperial Hawk

Birds as Mirrors of Human Conflict

War is not only a human affair. War implicates the natural world too. Birds are used tactically, appear involuntarily in battle zones, and occupy lasting places in our collective imagination. Doves, falcons, and crows are more than just birds: they are the silent witnesses and reluctant actors of humanity's most defining conflicts. Their stories remind us that war is complex, woven from threads of communication, strategy, and destiny. Perhaps, in the end, these birds merely reflect our own contradictions between peace, war, and survival.

LES OISEAUX DANS LA CULTURE POPULAIRE / BIRDS IN POP CULTURE

Par Aileen Cox





TRASH DOVES

“Trash Doves” es le nom d'un meme dans l'internet qui a commencé par un ensemble d'autocollants conçu en 2016 par une personne qui s'appelle Syd Weiler. Weiler a créé ce dessin d'une colombe violette sur Adobe Creative Cloud en tant que résident de Adobe Creative, et elle l'a transformé en un ensemble d'autocollants pour le iOS App Store vers la fin de 2016. En Janvier 2017, les dessins ont été publiés sur Facebook.

Peu après sa publication sur Facebook, une vidéo qui utilisait un GIF d'une des images de la colombe violette est devenue populaire en Thaïlande. D'ici à la mi-février, cette vidéo est devenue populaire sur Facebook américain. Cette image a été utilisée de plusieurs façons. Quelqu'un a décidé d'utiliser l'image comme symbole de l'extrême droite pour plaisanter et embrouiller la gauche, mais cela a conduit à ce que l'image soit perçue comme un véritable symbole de l'extrême droite.

Malheureusement, cet usage de l'image du Trash Dove a fait que Weiler reçoit un retour négatif pour sa création. Dans un entretien, Weiler a expliqué qu'elle avait même reçu des menaces à cause de la popularité de l'image.

Finalement, le meme est tombé dans l'oubli, mais “Trash Doves” est un exemple de la façon dont la culture des memes peut transformer un dessin inoffensif en quelque chose d'extrême.

“Trash Doves” is the name of an Internet meme that began by a sticker pack created by a person named Syd Weiler. Weiler created a drawing of a purple dove on Adobe Creative Cloud as an Adobe Creative resident, and turned it into a sticker pack for the iOS App Store in late 2016. In January 2017, the drawings were published on Facebook

Not long after their publication on Facebook, a video using a GIF of one of the doves went viral in Thailand. By mid-February, this viral video gained popularity in English-speaking Facebook. This led to the image of the dove being used in many ways. Someone decided to jokingly use the trash dove as a far-right symbol to confuse the left, but this led to the image being taken as a real symbol of the far-right.

Unfortunately, this usage of the Trash Dove image led to Weiler receiving a lot of backlash for her creation. Weiler explained in an interview that she had even received some threats due to the popularity of the image.

Eventually, the meme died down, but “Trash Doves” is an example of how meme culture can turn a harmless drawing into something extreme.

LA MYTHOLOGIE NORDIQUE | NORSE MYTHOLOGY



'Odin, northern god of war' by V.C. Princep

Crows and ravens are usually perceived as a sign of death, the supernatural, and they are usually taken as signs of bad luck. In Norse mythology, however, ravens are associated with the Norse god Odin, the most powerful and the leader of the Viking gods. Odin is the god of knowledge, war, and victory.

Odin has two ravens that sit on his shoulders and fly around the world. These ravens are called Hugin and Munin, and they tell Odin everything they see. Because Odin was afraid that something would happen to the ravens and that they would one day not return, he gave them special powers so that they could fly around the world very quickly and understand and speak other languages.

The raven Hugin represents memory, and the raven Munin represents thought. Odin uses Hugin and Munin in battle to spy on his enemies and understand how to fight against them.

Since the god Odin is perceived as being very intelligent, the Vikings also believed ravens to be very intelligent. The Vikings believed that they could call upon Hugin and Munin for guidance and power.

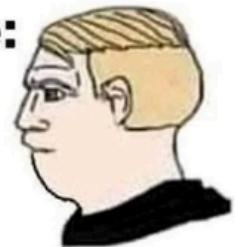
Les corbeaux sont généralement associés avec la mort, le surnaturel, et ils sont pris comme symboles du malchance. Cependant, dans la mythologie nordique, les corbeaux sont associés avec le dieu Odin, le dieu le plus puissant et le leader des dieux Vikings. Odin est le dieu de la connaissance, de la guerre et de la victoire.

Odin a deux corbeaux qui sont assis sur ses épaules et qui veulent autour du monde. Ces corbeaux s'appellent Hugin et Munin, et ils disent à Odin tout ce qu'ils voient. Odin avait peur que quelque chose arrive aux corbeaux et qu'ils ne reviennent jamais, donc il leur a donné des pouvoirs spéciaux pour pouvoir voler très rapidement autour du monde et comprendre et parler d'autres langues.

Le corbeau Hugin représente la mémoire, et le corbeau Munin représente la pensée. Odin utilise Hugin et Munin dans ses batailles pour espionner ses ennemis et mieux comprendre comment les combattre.

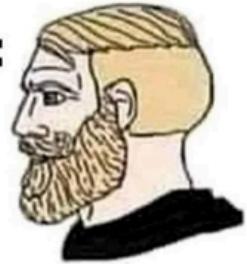
Puisque le dieu Odin était perçu comme très intelligent, les Vikings croyaient également que les corbeaux étaient très intelligents. Les Vikings croyaient qu'ils pouvaient appeler Hugin et Munin pour obtenir des conseils et du pouvoir.

Everybody else:



**Eww a Raven,
it's a sign of bad luck**

Norse Pagans:



ODIN IS WITH US!

ENTRETIEN AVEC UN EXPERT/INTERVIEW WITH AN EXPERT

Interview by Chloe Weed

Expert: Gabriel Diggs, Student of Ornithology/ Environmental Science at AACC

Chloe: Tout d'abord, quel est votre nom, votre lien avec l'ornithologie, et parlez-moi brièvement de votre passion pour les oiseaux.

/First of all, what is your name, your connection to Ornithology, and tell me briefly about your passion for birds.

Gabe: My name is Gabriel Diggs, and I have been working towards becoming an ornithologist for many years. I've been birding for a very long time almost everywhere I go, and I often travel to my favorite spots for birding. Like all animals, I am very passionate about birds and I am very delighted to be in this meeting today!

Chloe: Que pouvez-vous me dire sur les oiseaux et leur symbolisme ? Pensez-vous que les oiseaux peuvent représenter plus qu'une simple espèce scientifique (peuvent-ils communiquer des idées ou des thèmes sur le monde) ?

/What can you tell me about birds and their symbolism? Do you think birds can represent more than just a scientific species (can they communicate ideas or themes about the world)?

Gabe: I can agree that many birds symbolize many things, and I think birds can be seen as more than just a random assortment of species. Most of all, I think all birds represent freedom.

Chloe: Dites-moi tout ce que vous savez sur les colombes : leur nom scientifique, leurs caractéristiques, les régions où elles se trouvent généralement, leur tempérament, tout ce que vous savez.



Gabriel photographing birds over the water.

/Tell me everything you know about doves, their scientific name/information, where they are usually found, their temperament, everything you may know.

Gabe: Doves are grouped with pigeons in the family Columbidae.

Some species, mostly the smaller ones, are referred to as doves, while larger columbids are referred to as pigeons, but some use both interchangeably, like the feral pigeons everyone is familiar with, sometimes referred to as rock doves.

Members of this family are found nearly all over the world—from forests to remote islands, to deserts, cities, and backyards. They are almost exclusively herbivorous, primarily eating seeds, fruits, and leaves. Many are strong, very fast fliers with large wings and stout, aerodynamic bodies. Something many have probably noticed is that during takeoff, air moving through the wings produces a whistling sound.

Many members of the family are well known for their calls, which is a soft cooing.

One of the most disappointing things about doves is that they build very flimsy nests.

When raising young, they feed them a mixture of food from their crop called crop milk.

Many species are also domesticated for food or as pets, such as ringneck doves or diamond doves.

Chloe: Pourquoi pensez-vous que les colombes, en tant qu'espèce d'oiseau, sont associées à la paix et à la pureté ? Cela contraste-t-il avec leur véritable nature ?

/ Why do you think doves as a species of bird are associated with peace and purity? Does this contrast their actual nature?

Gabe: In my opinion, I think doves are a symbol of peace because of their calm demeanor, their association with humans, and their gentle sounds and the bright colors of many species. I can confirm that this matches what doves are like in life.

Chloe: Dites-moi tout ce que vous savez sur les faucons : leur nom scientifique, leurs caractéristiques, les régions où ils se trouvent généralement, leur tempérament, tout ce que vous pouvez savoir.

/Tell me everything you know about hawks, their scientific name/information, where they are usually found, their temperament, everything you may know.



Crow: All Photos were taken and provided by Gabriel Diggs

Gabe: Hawks belong to the family Accipitridae.

Like doves, there are many genera, but the three I am most familiar with are the buzzards, the sparrowhawks in the *Accipiter* genus, and the relatively new genus, *Astur*, which has recently been assigned to goshawks. As one might expect, hawks are hypercarnivores and are found nearly all over the world in many habitats, from open plains to deserts and forests, and many live in residential areas.

Many are also migratory, and Cape May is personally my favorite spot to watch this phenomenon.

In terms of behavior, I've heard from falconers that some hawks, like the red-tailed hawk, are relatively forgiving toward their owners and are easier to train compared to other raptors.

Some, like the Cooper's hawk and American/Eurasian goshawks, are aggressive, violent, and reckless when hunting through dense, seemingly impenetrable forests. All are swift and agile in the air, and it is often a chore trying to identify them from below.

Chloe: Pourquoi pensez-vous que les faucons, en tant qu'espèce d'oiseau, sont associés à la guerre et à la violence ?

/Why do you think hawks as a species of bird are associated with war and violence?

Gabe: Like with eagles, I've always seen hawks as symbols of power and independence.

My guess as to why they are associated with war and violence is because of their well-known fierce impression and violent attacks on prey, as well as their longtime use as hunting companions by falconers.

Chloe: Dites-moi tout ce que vous savez sur les corbeaux : leur nom scientifique, leurs caractéristiques, les régions où ils se trouvent généralement, leur tempérament, tout ce que vous pouvez savoir.

/Tell me everything you know about crows, their scientific name/information, where they are usually found, their temperament, everything you may know.

Gabe: Crows belong to the genus *Corvus*.

Like doves and pigeons, there are no specific taxonomic differences between crows and ravens, as all are in the same genus. Some, mostly smaller species, are referred to as crows, and larger birds as ravens.

This genus is found in almost every temperate continent and habitat, and many thrive around human settlements. Crows are slow but agile in the air, while ravens are more so and often soar similarly to hawks.

Crows are famously very intelligent and have unique personalities. I'm sure many people have heard stories about them solving puzzles, bringing gifts, or mourning dead individuals.

At the same time, in my experience, crows are very skittish and will flee from a far distance, but some, like the ones at my school, will occasionally let me feed them.

Chloe: Pourquoi pensez-vous que les corbeaux, en tant qu'espèce d'oiseau, sont associés à la mort et à l'obscurité ?

/Why do you think crows as a species of bird are associated with death and darkness?

Gabe: I see crows as bright, funny, and active creatures, but I think they are associated with death and darkness due to the harsh, grating calls of many species and their presence around dead animals or garbage.

It's a well-known fact that a group of crows is called a "murder," which I also think contributes to their reputation.

Chloe: Si vous deviez décrire la relation entre les pigeons, les faucons et les corbeaux, quelle serait-elle ? Les voit-on interagir dans la nature ou sont-ils peu susceptibles de se croiser ?

/If you had to describe the relationship between pigeons, hawks, and crows, what would it be? Are they seen interacting in nature, or are they less likely to interact?

Gabe: There's quite a relationship between these three birds. I've seen crows and rock doves feeding together in urban places, but they would otherwise ignore each other.

As for crows and hawks, that is a completely different story. Hawks will sometimes prey on crows, and in return, crows will gather in groups to chase away hawks—it's loud and hard for anyone to miss!

And, of course, hawks and doves have a predator-prey relationship. In my yard, it seems doves are the preferred food for Cooper's hawks that stop by my feeders.

I am proud to have been selected for this interview—thank you for the opportunity!

Chloe: Merci pour votre temps! / Thank you for your time!



Above: 2 Hawks (Gabriel Diggs)



Gabriel at work bird watching amongst nature.



Above: Small Dove (Gabriel Diggs)

CORBEAUX EN POÉSIE

sélectionné par Summer Reese

Les Corbeaux

Arthur Rimbaud

publié en 1872

(published in 1872)



Arthur Rimbaud par Étienne Carjat

Une poésie située en France après la guerre franco-allemande de 1870. L'allégorie des corbeaux dans Les Corbeaux reflète le climat historique et social de l'époque, en particulier la défaite de 1870 face à l'armée prussienne et les morts qui ont suivi la Commune.

Seigneur, quand froide est la prairie,
Quand dans les hameaux abattus,
Les longs angelus se sont tus
Sur la nature défleurie,
Faites s'abattre des grands cieux
Les chers corbeaux délicieux.

Armée étrange aux cris sévères,
Les vents froids attaquent vos nids!
Vous, le long des fleuves jaunis,
Sur les routes aux vieux calvaires,
Sur les fossés et sur les trous,
Dispersez-vous, ralliez-vous!

Par milliers, sur les champs de France,
Où dorment les morts d'avant-hier,
Tournoyez, n'est-ce pas, l'hiver,
Pour que chaque passant repense!
Sois donc le crieur du devoir,
Ô notre funèbre oiseau noir!

Mais, saints du ciel, en haut du chêne,
Mât perdu dans le soir charmé,
Laissez les fauvettes de mai
Pour ceux qu'au fond du bois enchaîne,
Dans l'herbe d'où l'on ne peut fuir,
La défaite sans avenir.

Lord, when the meadow is cold,
When in the hamlets that have been destroyed,
The long angelus have fallen silent
On nature that has lost its flowers,
Make the dear delicious crows
fall from the great skies.

Strange army with severe cries,
The cold winds attack your nests!
You, along the yellowed rivers,
On the roads with old calvaries,
On the ditches and on the holes,
Disperse, rally!

By the thousands, on the fields of France,
Where the dead of the day before yesterday sleep,
Whirl, won't you, winter,
So that each passer-by thinks again!
Be then the crier of duty,
O our funereal black bird!

But, saints of heaven, at the top of the oak,
Mast lost in the charmed evening,
Leave the warblers of May
For those who are chained deep in the woods,
In the grass from which one cannot flee,
The defeat without a future.

LA COLOMBE DANS LES MÉDIAS

Par *Natalia Alvarez Rodriguez*

Dove, une entreprise appartenant à Unilever, a lancé une campagne publicitaire très connue et réussie : la campagne Real Beauty (Vraie Beauté).

On pourrait dire que je ne suis pas comme une colombe lorsque j'interagis avec les entreprises. Je suis plutôt un faucon de guerre ou un corbeau sceptique. Je suis forte et méfiante. Je ne fais pas facilement confiance aux campagnes publicitaires des grandes marques. J'ai tendance à supposer que tout produit vendu cache des problèmes et je ne perds jamais de vue que chaque publicité a un seul objectif : obtenir mon argent. Je ne suis pas une proie facile pour le marketing du monde capitaliste. Je vis aux États-Unis, où l'argent est roi, et il faut avoir une certaine résistance face à ces influences.

Mais Dove me fait réagir un peu différemment. Je l'aime bien. J'ai un souvenir d'enfance précis : celui d'une publicité de Dove où des femmes se décrivent à un dessinateur, tandis qu'un autre artiste les dessine simplement en les observant. Lorsqu'elles comparent les deux portraits, elles réalisent que l'image basée sur la perception des autres est souvent plus belle que celle qu'elles ont d'elles-mêmes. Le message est clair : les femmes devraient se voir d'un regard plus bienveillant, et chacun mérite d'être plus doux avec soi-même. Tout le monde mérite une relation avec son corps qui ressemble à la colombe : douce, gentille et indulgente. La paix qu'incarne cet oiseau devrait aussi s'appliquer à notre propre image.

La campagne publicitaire est un véritable succès. C'est d'ailleurs pourquoi elle continue encore aujourd'hui, toujours sous l'égide de Real Beauty. Les agences de communication Ogilvy et Edelman, qui ont conçu cette campagne, travaillent toujours avec Dove pour la faire évoluer. Et pour moi, cette approche a fonctionné : j'aime l'entreprise et je continue à acheter ses produits. Je veux ce savon doux pour la peau, qui promet de la protéger et de l'embellir.

Mais une question me vient à l'esprit : pourquoi toutes ces campagnes tournent-elles autour de l'amour de soi pour les femmes ? Pourquoi Real Beauty ne concerne-t-elle pas aussi Dove Men, une autre marque d'Unilever ? Pourquoi les publicités sont-elles toujours lentes et apaisantes plutôt que pleines d'action ?

Je pense qu'une publicité qui montrerait des femmes en train de combattre, de faire du sport, de se blesser et d'utiliser des produits de soin pour guérir pourrait être une bonne alternative. Mais il est important de noter que la stratégie marketing de Dove repose sur l'idée de la douceur et du soin apporté au corps. La marque utilise véritablement le symbole de la colombe pour construire une identité autour de la paix et de la bienveillance, même si cela peut réduire son message à une vision très limitée de la peau des femmes.

La publicité de Dove est l'une des premières qui m'a fait réfléchir à mon rapport à la beauté et à la manière dont mon environnement m'a encouragée à être dure envers moi-même. Et cela a eu un réel effet positif sur mon estime de soi. Mais je ne sais pas si cette idée d'être comme une colombe, blanche, pure et douce, est vraiment la meilleure manière d'apprendre aux femmes à être bienveillantes envers elles-mêmes. Peut-être qu'une campagne qui montrerait les véritables batailles de la peau – l'acné, les blessures, les imperfections – et la manière dont les produits peuvent les apaiser serait plus bénéfique. Ce serait une approche plus proche du faucon que de la colombe. Mais peut-être que ce ne serait pas aussi bon pour l'entreprise.

THE DOVE IN THE MEDIA

By *Natalia Alvarez Rodriguez*



Dove, a company owned by Unilever, launched a very well-known and successful advertising campaign: the Real Beauty campaign.

One could say that I am not like a dove when I interact with companies. I am more like a war hawk or a skeptical crow. I am strong and distrustful. I do not easily trust the advertising campaigns of big brands. I tend to assume that any product being sold comes with hidden problems, and I never forget that every advertisement I see is designed to take my money. I am not easily swayed by the marketing of the capitalist world. I live in the United States, where money is everything, and it is necessary to have a strong backbone when it comes to finances.

But Dove makes me react a little differently. I like it. I have a vivid childhood memory: watching a Dove advertisement where women describe themselves to a sketch artist, while another artist draws them just by observing them. When they compare the two portraits, they realize that the one based on the artist's perception is often more beautiful than the one based on their own descriptions. The message is clear: women should see themselves in a kinder way, and everyone deserves to be gentler with themselves. Everyone deserves a relationship with their body that resembles a dove: soft, kind, and forgiving. The peace that the dove represents should also apply to how we see ourselves.

The advertising campaign is truly successful. That is why it continues today, still under the Real Beauty campaign. The advertising agencies Ogilvy and Edelman, which created the campaign, continue to work with Dove to develop it. And for me, this approach has worked: I like the brand and continue to buy its products. I want that soap that is gentle on the skin, the one that is supposed to be good for keeping the skin soft.

But one question comes to mind: why do all these campaigns focus on women loving themselves? Why doesn't the Real Beauty campaign include another Unilever brand: Dove Men? Why are the advertisements always slow and calm rather than full of action? I think an advertisement showing women in battle, playing sports, getting injured, and using skincare products to heal would be a good alternative. But it is important to note that Dove's marketing strategy is based on the idea of being very gentle with the body. The company truly uses the symbol of the dove to create an identity around peace and kindness, even if this may reduce its message to a very limited view of women's skin.

The Dove commercial was one of the first advertisements I saw as a child that made me reflect on my perception of beauty, how to be kinder to myself, and why my environment encouraged me to be harsh on myself. And that is true. It had a genuinely positive effect on my self-esteem. But I don't know if the idea of being like a dove—white, pure, and soft—is really the best way to help women be kind to themselves. Maybe a campaign showing the real battles of the skin—acne, scars, wounds—and how products can gently care for them would be better. That would be more like the symbol of a hawk. But maybe not better... for the company.

OISEAUX DE GUERRE ET DE PAIX À ATLANTA

L'espèces d'oiseaux communes à Atlanta

Oiseau du Jour



Buse à Queue Rousse

Red-tailed Hawk



Tourterelle Triste
Mourning Dove



Corneille d'Amérique
American Crow

LES OISEAUX DE GUERRE ET DE PAIX À ATLANTA

L'impact du changement climatique sur les oiseaux en Géorgie

par Summer Reese

Le changement climatique représente une menace majeure pour les espèces d'oiseaux en Géorgie, affectant leurs habitats, leurs comportements et leurs taux de survie.

Déplacement des Habitats

Avec l'augmentation des températures mondiales, de nombreuses espèces d'oiseaux doivent migrer vers de nouveaux habitats plus adaptés.

- En Géorgie, 48 des 164 espèces étudiées sont considérées comme vulnérables au changement climatique pendant l'été si la température moyenne augmente de 3 degrés C [1].
- Certaines espèces perdront une grande partie de leur aire de répartition en Amérique du Nord, mettant en péril leur survie.



Désynchronisation des Cycles Naturels

Le changement climatique perturbe la synchronisation entre le cycle de vie des oiseaux et leur environnement.

- De nombreuses espèces migrent et se reproduisent en fonction de la disponibilité des ressources alimentaires [2].
- Cependant, avec la hausse des températures, les insectes et les plantes apparaissent plus tôt dans l'année, ce qui crée un décalage entre l'arrivée des oiseaux dans leurs aires de reproduction et la période optimale d'abondance alimentaire.
- Cette désynchronisation réduit les chances de survie des poussins et compromet la production des espèces affectées.



[1] National Audubon Society, Survival by Degrees: 389 Bird Species on the Brink, 2019.

Available:

https://www.birdsgeorgia.org/uploads/1/1/2/7/112764233/georgia_state_brief_by_nas_1.pdf

[2] Wikipedia, Climate Change and Birds, Accessed: March 2025. Available:

https://en.wikipedia.org/wiki/Climate_change_and_birds.

BIRDS OF WAR AND PEACE IN ATLANTA

The impact of climate change on the birds in Georgia

By Summer Reese

Climate change poses a major threat to bird species in Georgia, affecting their habitats, behaviors, and survival rates.

Habitat Displacement

With rising global temperatures, many bird species must migrate to new, more suitable habitats.

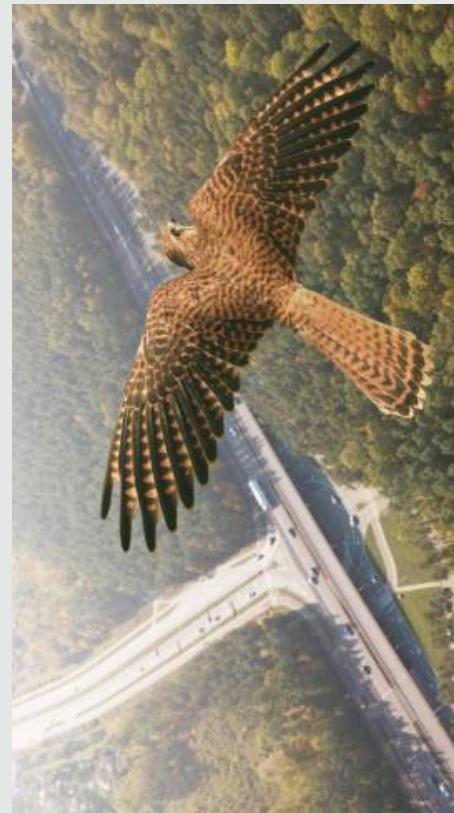
- In Georgia, 48 out of 164 studied species are considered vulnerable to climate change in the summer if the average temperature increases by 3 degrees Celsius [1].
- Certain species will lose a significant portion of their range in North America, putting their survival at risk.



Disruption of Natural Cycles

Climate change disrupts the synchronization between birds' life cycles and their environment.

- Many species migrate and reproduce based on the availability of food resources [2].
- However, with rising temperatures, insects and plants emerge earlier in the year, creating a mismatch between the arrival of birds in their breeding grounds and the peak period of food abundance.
- This desynchronization reduces the survival chances of chicks and threatens the reproduction of affected species.



[1] National Audubon Society, Survival by Degrees: 389 Bird Species on the Brink, 2019. Available:

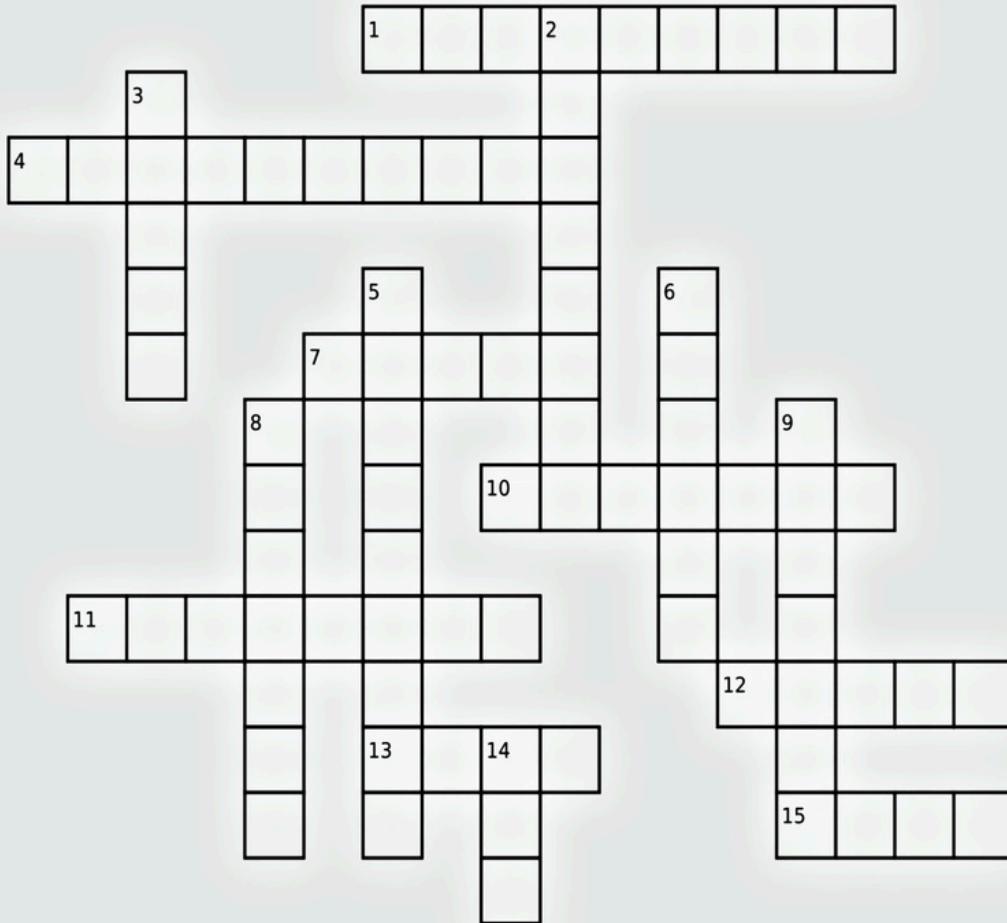
https://www.birdsgeorgia.org/uploads/1/1/2/7/112764233/georgia_state_brief_by_nas_1.pdf.

[2] Wikipedia, Climate Change and Birds, Accessed: March 2025. Available:

https://en.wikipedia.org/wiki/Climate_change_and_birds.

MOTS CROISÉS/CROSSWORD PUZZLE

par Sofia Moreno

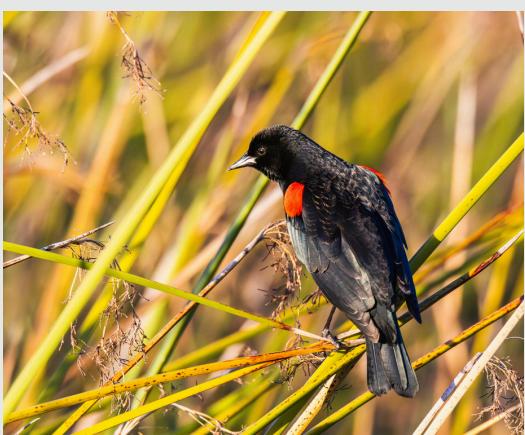
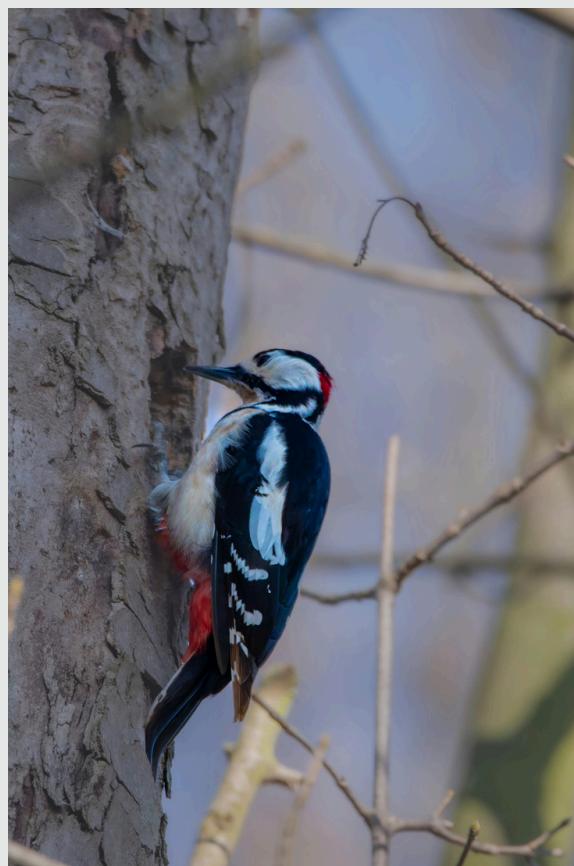


Down:

2. Bright red songbird with a distinctive crest
3. Known for their honking calls and strong migratory instincts
5. Small, yellow bird with a cheerful, twittering song
6. Common city bird with plump bodies and cooing calls
8. Small, brownish songbird found in urban and rural areas, known for its chirping
9. duck with a green-headed male and a brown-speckled female
14. Nocturnal raptor with large eyes, silent flight, and a haunting hoot

Across:

1. A dark-feathered songbird known for its rich, melodious calls.
4. A tree-dweller that hammers on wood to find insects
7. A garden visitor with a reddish-orange breast, often associated with spring.
10. A noisy, bright blue bird with a distinctive crest and sharp intelligence.
11. A speckled bird that gathers in large, swirling flocks and mimics sounds.
12. A powerful bird of prey with keen eyesight, often a national symbol.
13. A highly intelligent, all-black bird known for its loud cawing and problem-solving skills.
15. A gentle, soft-voiced bird often seen as a symbol of peace and love.

**Answers to Crossword:**

Down: 2. Cardinal 3. Goose 5. Goldfinch 6. Pigeon 8. Sparrow 9. Mallard 14. Owl
Across: 1. Blackbird 4. Woodpecker 7. Robin 10. Bluejay 11. Starling 12. Eagle 13. Crow 15. Dove

Editorial Team / Équipe éditoriale



EXECUTIVE DIRECTOR

STÉPHANIE BOULARD

MANAGING EDITOR

AILEEN COX

ASSISTANT EDITORS

NATALIA ALVAREZ RODRIGUEZ

SOFIA MORENO

SUMMER REESE

CHLOE WEED